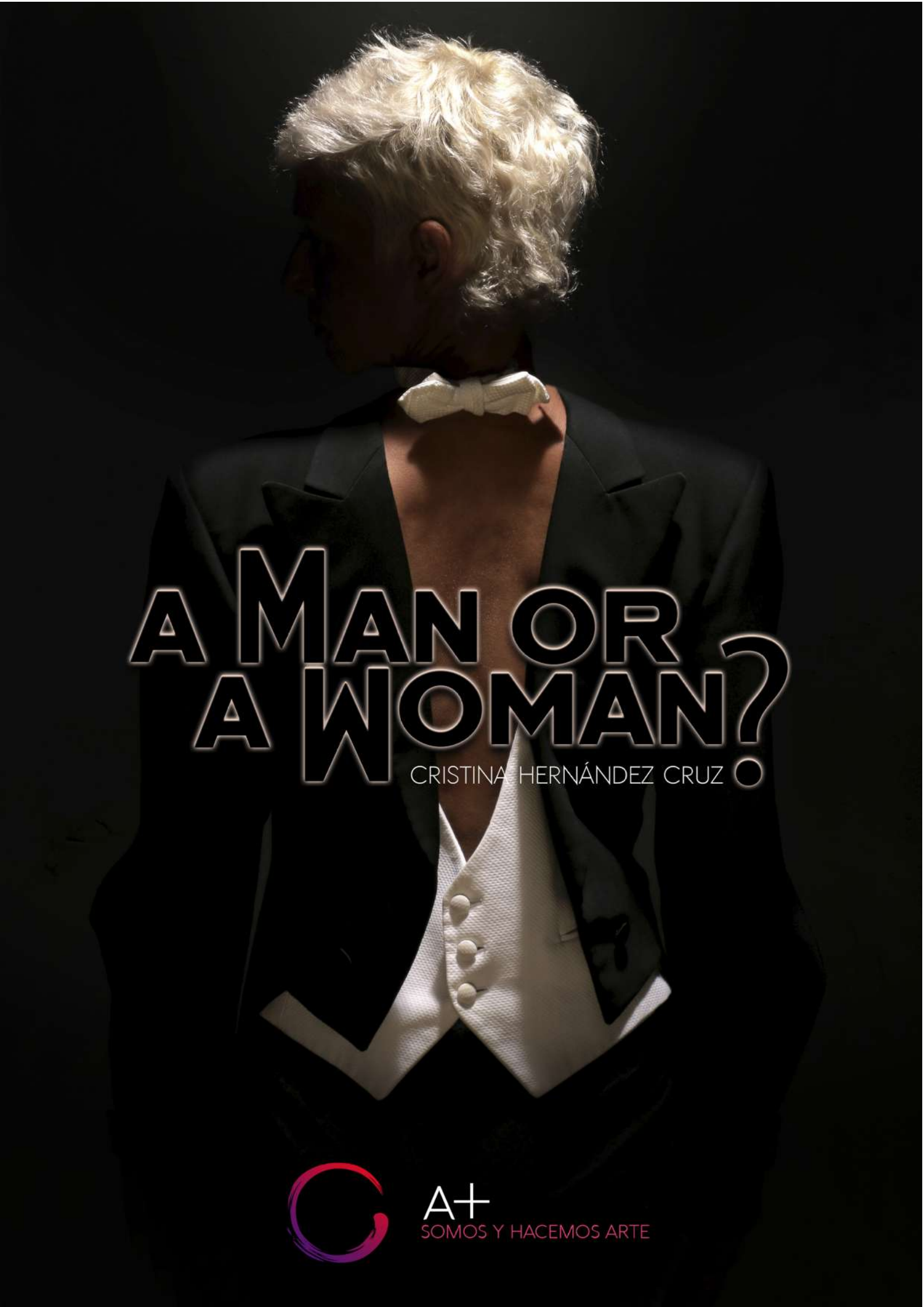




A MAN OR A WOMAN?

CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ ○



A+

SOMOS Y HACEMOS ARTE

A MAN OR A WOMAN?

ESPECTÁCULO ESTRENADO EN EL
TEATRO VICTORIA DENTRO DEL CICLO
“ELLAS CREAN” EL 22 DE SEPTIEMBRE DE
2018, TRAS UN PERÍODO DE RESIDENCIA
EN EL CITADO TEATRO Y UN WORK IN
PROGRESS DE 15 MINUTOS MOSTRADO EN
EL 16º FESTIVAL DE DANZA “CANARIOS
DENTRO Y FUERA” (DICIEMBRE 2017)

SE HA EXHIBIDO EN JUNIO DE 2019 EN
EL TEATRO VICTORIA Y EN FEBRERO DE
2020 EN EL PARANINFO DE LA ULL.

CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ

SINOPSIS

A MAN OR A WOMAN? ES UN SOLO DE DANZA TEATRO. HABLA DE LA DIFERENCIA ENTRE LA APARIENCIA Y EL SER, COMO EL SUJETO ES POLIÉDRICO Y PUEDE SER CONSIDERADO O INTERPRETADO DE DISTINTA MANERA, EN FUNCIÓN DE LOS SÍMBOLOS QUE ESTÉ UTILIZANDO Y DE LA CARGA CULTURAL DEL OBSERVADOR. DE CÓMO LAS CONSTRUCCIONES ÉTICAS Y ESTÉTICAS A LO LARGO DE DIFERENTES ÉPOCAS Y LA NECESIDAD HUMANA DE CONOCER Y ENTENDER CONDICIONAN LA INTERPRETACIÓN DE LA PERCEPCIÓN Y RELEGAN LO QUE EL OJO VE A UNA CALIFICACIÓN Y CLASIFICACIÓN SEGÚN NORMAS O CONVENCIONES SOCIALES, CULTURALES O RELIGIOSAS, LIMITANDO EL MUNDO Y AL SER HUMANO A MODELOS CONOCIDOS O PREESTABLECIDOS.





ORIGEN Y OBJETIVO

EL ORIGEN DE A MAN OR A WOMAN? ES UNA CONFUSIÓN, UN JUEGO QUE SURGE DE MANERA ESPONTÁNEA YA EN LA INFANCIA. LA AMBIGÜEDAD FÍSICA, LA MODA UNISEX EN LA INDUMENTARIA O EN LOS CORTES DE PELO,... HAN PROVOCADO DE MANERA NO BUSCADA ERRORES DE JUICIO Y CONFUSIÓN DE GÉNERO.

DE ESTE HECHO TOTALMENTE FORTUITO, AJENO Y EXTERNO SURGE LA PREGUNTA: ¿SER O PARECER?.

A PARTIR DE ESTA IDEA DE CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ Y TRAS UNA PRIMERA TENTATIVA DE 15 MINUTOS ESTRENADA EN EL 16º CANARIOS DENTRO Y FUERA, SE CONTACTA CON ANA VALLÉS QUE SE SUMA AL PROYECTO COLABORANDO COMO INTERLOCUTORA Y CODIRECTORA.

LO QUE SE PERSIGUE ES QUE EL ESPECTADOR SE HAGA PREGUNTAS SOBRE LAS CONVENCIONES ASOCIADAS AL GÉNERO, Y CÓMO ESTAS CONVENCIONES CONDICIONAN LA MIRADA Y LA INTERPRETACIÓN DE LO QUE SE VE.



SE PARTE DE MODELOS MATEMÁTICOS UTILIZADOS U OBSERVADOS EN EL ARTE (COMO PUEDE SER EL NÚMERO ÁUREO O LOS FRACTALES, PRESENTES TANTO EN ARTES PLÁSTICAS COMO EN MÚSICA,...) PARA DEFINIR CONCEPTOS COMO BELLEZA. LA AMBIGÜEDAD EXPLOTADA POR DAVID BOWIE EN UN MOMENTO DETERMINADO PARA CONSTRUIR UN PERSONAJE Y CREAR UN CONCEPTO QUE AÚNE IMAGEN Y MÚSICA, O LA DE ANOHNÍ QUE TIENE UNA REIVINDICACIÓN DE GÉNERO EN SÍ MISMA, O LA TEORÍA QUEER CON EXPONENTES COMO PAUL B. PRECIADO, QUE PONEN EN DUDA LA TRADICIONAL DIVISIÓN BINARIA DE GÉNERO Y RESALTAN TODO UN ABANICO DE POSIBILIDADES QUE ENRIQUECEN LA CLÁSICA VISIÓN BI POLAR DE UN MUNDO DIVIDIDO EN LO MASCULINO Y LO FEMENINO.



QUIEN OBSERVA TIENE TENDENCIA, NECESIDAD INCLUSO, DE ETIQUETAR (EN GENERAL) O CALIFICAR DEJÁNDOSE LLEVAR MUCHAS VECES INERCIALMENTE POR UNA SUERTE DE MOCHILA CULTURAL BIPOLAR QUE SE HEREDA DE LA TRADICIÓN, LA EDUCACIÓN, LA RELIGIÓN, LA MODA, LOS CÁNONES DE BELLEZA, LA LITERATURA, EL ARTE,... Y QUE ESTÁ PRESENTE EN EL SUBCONSCIENTE COLECTIVO. LO DESCONOCIDO O LO EXTRAÑO A VECES PRODUCE CIERTO VÉRTIGO.

SE BUSCA LA REFLEXIÓN DEL ESPECTADOR SIN NECESIDAD DE HACER APOLOGÍA.

LENGUAJE ESCÉNICO

A MAN OR A WOMAN? ES UN SOLO DE DANZA TEATRO. SE PARTE DE UNA CONSTRUCCIÓN TEXTUAL POSDRAMÁTICA EN LA QUE NO EXISTE PERSONAJE COMO TAL. EL SUJETO PLANTEA DISTINTAS HIPÓTESIS O TESIS ORGANIZADAS EN BLOQUES TEMÁTICOS QUE CONCLUYEN EN UNA PREGUNTA.



A MAN OR A WOMAN?

DURACIÓN Y PÚBLICO OBJETIVO

LA DURACIÓN APROXIMADA ES DE 80 MINUTOS.
EL PÚBLICO OBJETIVO ES ADULTO Y ADOLESCENTE
(A PARTIR DE 15 AÑOS)

EQUIPO

DIRECCIÓN: ANA VALLÉS/CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ

INTERPRETACIÓN: CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ

ILUMINACIÓN: ALFREDO DÍEZ UMPIÉRREZ

ESPACIO SONORO: CARLOS RAMOS

VESTUARIO: CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ

FOTOGRAFÍA: HUGO CEBRIÁN



ANA VALLÉS, FERROL 1959. AUTORA, DIRECTORA DE TEATRO Y ACTRIZ. COFUNDADORA DE MATARILE TEATRO 1986. CO-FUNDADORA Y PROGRAMADORA DEL TEATRO GALÁN 1993 – 2005. PROGRAMADORA DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE DANZA EN PÉ DE PEDRA DE COMPOSTELA 1995 – 2007.

HA DIRIGIDO PARA: MATARILE TEATRO, TEATRO DE LA ABADÍA, AUDITORIO DE GALICIA, CENTRO DRAMÁTICO GALEGO, PROVISIONAL DANZA, LICENCIADA SOTELO E COMPAÑÍA, GRUPO FOLK LEILÍA, SAPRISTI TEATRO, SARABELA TEATRO.

OTRAS COLABORACIONES: ANDRÉS CORCHERO CIA DE DANZA, UVEGA-ESCOLA DRAMÁTICA GALEGA, COMPAÑÍA DE DANZA ANA EULATE, TEARTO TEATRO, RADIO GALEGA, COLECTIVO DOOS DANZA CONTEMPORÁNEA.

HA DIRIGIDO MÁS DE TREINTA ESPECTÁCULOS. SE PUEDE ACCEDER A UN CV MÁS EXHAUSTIVO EN:

WWW.MATARILETEATRO.NET

A MAN OR A WOMAN?



CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ, Los LLANOS DE ARIDANE 1976. LICENCIADA EN ARTE DRAMÁTICO (EAC 2012). ACTRIZ, BAILARINA, CREADORA, MÚSICA. TRABAJA COMO INTÉRPRETE Y CREADOR PARA SU PROPIA COMPAÑÍA Y PARA OTRAS COMPAÑÍAS COMO MATARILE TEATRO, CÍA. ROBERTO GARCÍA DE MESA, HELENA TURBO TEATRO, EL COMPROMISO (LAURA MARRERO MARCELINO), CÍA DANIEL ABREU, LA FURA DEL BAUS, JEP MELÉNDEZ,...

MÁS INFORMACIÓN:

DANCEFROMSPAIN.FECED.ORG/CRISTINA-HERNANDEZ-CRUZ/

A MAN OR A WOMAN?

ALFREDO DÍEZ UMPIÉRREZ, SANTA CRUZ
DE TENERIFE . TÉCNICO DE ILUMINACIÓN TEATRO VICTORIA. Y
OTRAS COMPAÑÍAS: CARMEN MACÍAS, DANIEL MORALES,
LAURA MARRERO MARCELINO, COMPAÑÍA NÓMADA,
PROVISIONAL DANZA, CÍA DANIEL ABREU, LA REVERSA,
CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ,...



CARLOS RAMOS, LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
1967. Es MÚSICO, CANTANTE, COMPOSITOR, TÉCNICO DE
ILUMINACIÓN Y SONIDO. FORMA PARTE DEL PAISAJE MUSICAL
DE LAS ISLAS EN GRUPOS COMO MONKEY FACES, LOS
DALTON, VICIOUS SOUL, BRUTALIZED KIDS,... TÉCNICO EN
EL TEATRO GUIMERÁ, TÉCNICO EN EL PARANINFO UNIVERSIDAD
DE LA LAGUNA. TRABAJA COMO TÉCNICO DE ILUMINACIÓN Y
SONIDO PARA DISTINTAS COMPAÑÍAS: SOLUCIONES
DRAMÁTICAS, CÍA. ROBERTO GARCÍA DE MESA, DELIRIUM, CÍA
CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ,...

A MAN OR
A WOMAN?



LA COMPAÑÍA

(A+) CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ SURGE EN EL AÑO 2016 POR LA NECESIDAD DE CREAR Y CONTAR HISTORIAS DESDE UNA PERSPECTIVA PROPIA. SE ESTRENA CON EL ESPECTÁCULO DE DANZA DO YOU LOVE ME? EN EL FESTIVAL CANARIOS DENTRO Y FUERA. A PARTIR DE ENTONCES SE HAN CREADO DIFERENTES PIEZAS ESCÉNICAS QUE EXPLORAN LA DANZA, EL TEATRO Y LA PERFORMATIVIDAD.

CONTACTO:

CRISTINA.HDEZ.CRUIZ.2009@GMAIL.COM

TELÉFONO 606 396 162



HERRAMIENTAS DE COMUNICACIÓN

ENLACE A LA PIEZA COMPLETA
[HTTPS://YOUTU.BE/3UEH5GW6KYA](https://youtu.be/3UEH5GW6KYA)

FICHA TÉCNICA

-ILUMINACIÓN:

- 9x PAR64 CP62
- 17x PC 1 KW
- 6x RECORTE ETC 25-50 750W
- 3x PANORAMA ASIMÉTRICO 1 KW
- 3x BASE DE SUELO
- 2x SOPORTE PARA CALLE A MEDIA ALTURA
- 30 CANALES DE DIMMER (2KW)

-SONIDO:

- POTENCIA DE SONIDO SUFICIENTE Y ADECUADA AL ESPACIO
- MESA DE SONIDO CON, AL MENOS, 4 CANALES Y 2 ENVÍOS DE MONITOR
- 2 MONITORES EN ESCENARIO

-OTROS.

- MESA DE MADERA OSCURA (150 x 80 x 75), RÍGIDA Y ESTABLE
- PERCHERO DE BARRA CON RUEDAS.
- CAMERINO CON BAÑO, DUCHA CON AGUA CALIENTE Y ESPEJO
- AGUA MINERAL PARA ENSAYOS Y REPRESENTACIÓN DE LA FUNCIÓN

A MAN OR A WOMAN?



© Victor Berthelius

16º Festival De Danza "Canarios Dentro Y Fuera"
Cristina Hernández / A man or a woman



© Victor Berthelius

16º Festival De Danza "Canarios Dentro Y Fuera"
Cristina Hernández / A man or a woman

A MAN OR A WOMAN?



© Victor Berthelius

16º Festival De Danza "Canarios Dentro Y Fuera"
Cristina Hernández / A man or a woman



© Victor Berthelius

16º Festival De Danza "Canarios Dentro Y Fuera"
Cristina Hernández / A man or a woman

A MAN OR A WOMAN?





CRISTINA HERNÁNDEZ CRUZ

A MAN OR A WOMAN?



A+

SOMOS Y HACEMOS ARTE